

F. 98 — 1527

[C — 98/27355]

19 MAI 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 27 avril 1995, modifié par l'arrêté ministériel du 5 juillet 1996 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juillet 1993 portant création d'agences immobilières sociales modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 1996

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juillet 1993 portant création d'agences immobilières sociales, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 1996;

Vu l'arrêté ministériel du 27 avril 1995 modifié par l'arrêté ministériel du 5 juillet 1996 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juillet 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'avis de l'inspection des Finances, donné le 22 avril 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 mai 1998;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juillet 1993 portant création d'agences immobilières sociales, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 1996 prévoit en son article 4, 2°, la possibilité pour les agences immobilières sociales existantes d'étendre leur champs d'action territorial au territoire d'une ou de plusieurs communes limitrophes;

Considérant que l'intérêt financier de la Région est de favoriser le développement du service rendu par les agences immobilières sociales par extension du champs territorial des associations existantes plutôt que par l'agrément de nouvelles agences immobilières sociales;

Considérant la nécessité d'encourager financièrement l'extension d'agences immobilières sociales existantes à une ou plusieurs communes limitrophes,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté ministériel du 27 avril 1995, modifié par l'arrêté ministériel du 5 juillet 1996 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juillet 1993 portant création d'agences immobilières sociales, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 1996, il est ajouté un paragraphe 6, libellé comme suit :

"§ 6. La subvention calculée conformément aux paragraphes précédents, est majorée de 50 francs par habitant de chaque commune supplémentaire desservie par l'agence immobilière sociale au 1^{er} janvier de l'année considérée par rapport au 1^{er} janvier de l'année antérieure."

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Namur, le 19 mai 1998.

W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

D. 98 — 1527

[C — 98/27355]

19. MAI 1998 — Ministerialerlaß zur Abänderung des durch den Ministerialerlaß vom 5. Juli 1996 abgeänderten Ministerialerlasses vom 27. April 1995 zur Ausführung des durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 1996 abgeänderten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Juli 1993 zur Errichtung von Agenturen für soziale Wohnungen

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Juli 1993 zur Errichtung von Agenturen für soziale Wohnungen, in seiner durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 27. April 1995 zur Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Juli 1993 zur Errichtung von Agenturen für soziale Wohnungen, in seiner durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, in ihrer durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des am 22. April 1998 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 7. Mai 1998 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß der Erlaß der Wallonischen Regierung vom 29. Juli 1993 zur Errichtung von Agenturen für soziale Wohnungen, in seiner durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 1996 abgeänderten Fassung, in Artikel 4, 2° die Möglichkeit für bestehende Agenturen für soziale Wohnungen vorsieht, ihren Aktionsbereich auf das Gebiet einer oder mehrerer angrenzenden Gemeinden auszudehnen;

In der Erwägung, daß es im finanziellen Interesse der Region liegt, die Entwicklung des durch die Agenturen für soziale Wohnungen geleisteten Dienstes eher durch die Ausdehnung des Aktionsbereichs der bestehenden Vereinigungen als durch die Zulassung neuer Agenturen für soziale Wohnungen zu fördern;

In Erwägung der Notwendigkeit, die Ausdehnung von bestehenden Agenturen für soziale Wohnungen auf eine oder mehrere angrenzenden Gemeinden finanziell zu fördern,

Besluit :

Artikel 1 - In Artikel 2 des durch den Ministerialerlaß vom 5. Juli 1996 abgeänderten Ministerialerlasses vom 27. April 1995 zur Ausführung des durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 1996 abgeänderten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Juli 1993 zur Errichtung von Agenturen für soziale Wohnungen, wird ein Absatz 6 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt :

“§ 6. Der gemäß den vorigen Absätzen berechnete Zuschuß wird pro Einwohner jeder zusätzlichen Gemeinde, auf welche die Agentur für soziale Wohnungen am 1. Januar des berücksichtigten Jahres im Verhältnis zum 1. Januar des vorigen Jahres ihren Aktionsbereich ausgedehnt hat, um 50 BEF erhöht.”

Art. 2 - Der vorliegende Erlaß wird am 1. Januar 1998 wirksam.

Namur, den 19. Mai 1998

W. TAMINIAUX

VERTALING

N. 98 — 1527

[C - 98/27355]

19 MEI 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 april 1995, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 juli 1996 tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 29 juli 1993 tot oprichting van agentschappen voor sociale huisvesting, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 1996

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 29 juli 1993 tot oprichting van agentschappen voor sociale huisvesting, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 1996;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 april 1995, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 juli 1996 tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 29 juli 1993 tot oprichting van agentschappen voor sociale huisvesting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 april 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 7 mei 1998;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 4, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 29 juli 1993 tot oprichting van agentschappen voor sociale huisvesting, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 1996, in de mogelijkheid voorziet voor de bestaande agentschappen voor sociale huisvesting hun territoriale werkingsfeer uit te breiden over het grondgebied van één of meer aangrenzende gemeenten;

Overwegende dat het voor het Gewest financieel voordeliger is de ontwikkeling van de door de agentschappen Gewest voor sociale huisvesting verleende dienst te bevorderen door de territoriale werkingsfeer van de bestaande verenigingen uit te breiden eerder dan door nieuwe agentschappen voor sociale huisvesting te erkennen;

Overwegende dat het aangewezen is de uitbreiding van bestaande agentschappen voor sociale huisvesting over één of meer aangrenzende gemeenten financieel aan te moedigen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 27 april 1995, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 juli 1996, tot uitvoering van het besluit van de Waalse Regering van 29 juli 1993 tot oprichting van agentschappen voor sociale huisvesting, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 1996 wordt een § 6 toegevoegd, luidend als volgt :

“§ 6. De overeenkomstig de vorige paragrafen berekende toelage wordt vermeerderd met 50 frank per inwoner van iedere bijkomende gemeente over het grondgebied waarvan de werkingsfeer van het agentschap voor sociale huisvesting op 1 januari van het betrokken jaar is uitgebreid in vergelijking met 1 januari van het vorige jaar.”

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Namen, 19 mei 1998.

W. TAMINIAUX